

**UMOWA O WSPÓŁPRACY  
POMIĘDZY  
MIĘDZYUNIWERSYTECKĄ RADĄ NARODOWĄ (CIN),  
RADĄ REKTORÓW UCZELNI PRYWATNYCH (CRUP)  
I KONFERENCJĄ REKTORÓW AKADEMICKICH SZKÓŁ POLSKICH (KRASP).**

**Międzyuniwersytecka Rada Narodowa (CIN)**, z siedzibą przy ul. Pacheco de Melo N° 2084, w mieście Buenos Aires, w Republice Argentyny, reprezentowana przez jej Przewodniczącego Dr. Guillermo Tamarit i **Rada Rektorów Uczelni Prywatnych (CRUP)**, z siedzibą przy ul. Montevideo 1910, PB (C1021AAH) w mieście Buenos Aires, w Republice Argentyny, Reprezentowana przez jej Przewodniczącego Dr. Héctor Sauret i **Konferencja Rektorów Akademickich Szkół Polskich (KRASP)**, z siedzibą przy ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, w Warszawie, w Polsce, reprezentowana przez jej Przewodniczącego Prof. Wiesława Banysia, zwane w dalszej części umowy jej Stronami, deklarując chęć nawiązania i pogłębienia współpracy, uzgadniają następujące zapisy i warunki:

**ARTYKUŁ 1: PRZEDMIOT UMOWY**

Przedmiotem umowy jest określenie ogólnych warunków wspólnych działań, które będą realizowane przez Strony w dziedzinie edukacji i badań naukowych, w oparciu o które Strony będą promować więzy przyjaźni, wymianę i współpracę w dziedzinach będących przedmiotem zainteresowań naukowych i obopólnych korzyści.

**ARTYKUŁ 2: FORMY WSPÓŁPRACY**

Współpraca będzie prowadzona w ramach wspólnie uzgodnionych programów związanych z:

- I – wymianą pracowników naukowo-dydaktycznych;
- II – wspólnymi projektami badawczymi;
- III – udziałem w spotkaniach akademickich;
- IV – wymianą informacji oraz materiałów naukowych;
- V – krótkoterminowymi programami naukowymi, szkoleniowymi oraz kulturowymi;
- VI – rozwojem zawodowym.
- VII – wspólnymi publikacjami

### ARTYKUŁ 3: ZAŁĄCZNIKI

Niniejsza umowa oraz jej załączniki mogą zostać zmienione za porozumieniem obu Stron w formie pisemnego aneksu, który stanie się integralną częścią niniejszej umowy.

### ARTYKUŁ 4: TERMIN WAŻNOŚCI UMOWY

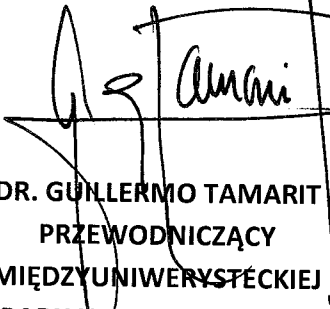
Niniejsza umowa wchodzi w życie z dniem podpisania jej przez obie Strony, obowiązuje na okres pięciu (5) lat i jest automatycznie odnawiana na kolejne pięcioletnie okresy, z zastrzeżeniem prawa każdej ze Stron do jej pisemnego wypowiedzenia z sześciomiesięcznym wyprzedzeniem.

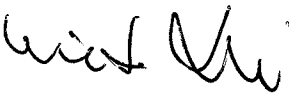
Realizacja tej umowy o współpracy nie ma wpływu na realizację wspólnych działań, które zostały sformalizowane wcześniej lub są w trakcie opracowywania.


### ARTYKUŁ 5:

Współpraca w ramach niniejszej Umowy będzie rozwijana bez uszczerbku dla praw i obowiązków, które Strony nabyły lub zaciągnęły w ramach innych mechanizmów współpracy międzynarodowej.

Niniejszą umowę sporządzono w trzech (3) jednobrzmiących egzemplarzach oryginalnych, jednakowo autentycznych, w języku polskim i hiszpańskim, w dniu 16 sierpnia 2016 roku w mieście Buenos Aires, w Republice Argentyny.

  
**DR. GUILLERMO TAMARIT**  
PRZEWODNICZĄCY  
MIĘDZYUNIWERYSTECKIEJ  
RADY NARODOWEJ (CIN)  
ARGENTYNA

  
**PROF. WIESŁAW BANYŚ**  
PRZEWODNICZĄCY  
KONFERENCJI REKTORÓW  
AKADEMICKICH SZKÓŁ  
POLSKICH (KRASP)

  
**DR. HÉCTOR SAURET**  
W IMIENIU RADY  
REKTORÓW UCZELNI  
PRYWATNYCH (CRUP)  
ARGENTYNA

